

CONTRATTO DI LICENZA

Il presente contratto regola le condizioni secondo le quali le società del gruppo GRAITEC attribuiscono al cliente il diritto di utilizzo dei suoi software. La corretta attuazione della procedura di installazione presuppone la controfirma del contratto da parte del cliente, il quale conviene espressamente che la sua convalida sottintende l'accettazione delle condizioni di GRAITEC e di tale accettazione costituirà la prova.

1. Definizione di software

GRAITEC ha creato e realizzato, oppure distribuisce, i software oggetto del presente contratto le cui funzionalità sono chiaramente indicate nella documentazione dei software stessi. Tali software sono il risultato dello studio dei bisogni e di precise scelte tecniche di sviluppo e sono destinati alla massima diffusione, condizione indispensabile per la loro lunga durata.

Ognuna delle fasi di sviluppo, corrispondente ad una versione distribuita, consente di migliorare l'ergonomia dei software per una maggior facilità l'utilizzo, di completarli in funzione delle osservazioni degli utenti, di creare nuove funzionalità che consentano di adattarli ad esigenze particolari, di ottimizzarne il funzionamento o di adattarli a nuovi ambienti tecnici; i software non sono quindi in grado di soddisfare, ad un dato stadio di sviluppo, tutte le particolari esigenze di tutti gli utenti e i loro specifici ambiti produttivi.

2. Acquisto con cognizione di causa

Sta al cliente, il quale conosce i software per averli visti funzionare o per avuto modo di discuterne con GRAITEC, procedere, su sua esclusiva responsabilità e su assistenza dei suoi consulenti, allo studio dei propri bisogni, verificando se il software gli consenta di raggiungere gli obiettivi prefissi. Il cliente si assume la piena responsabilità per il raggiungimento di questi ultimi e, ritenendo che i software soddisfano le sue esigenze, desidera che GRAITEC gli conceda una licenza d'uso alle condizioni più sotto illustrate. Il cliente riconosce quindi che le scelte tecniche di sviluppo non potranno essere rimesse in discussione in funzione delle sue particolari esigenze e conviene di accettare il software allo stato attuale dello sviluppo, dichiarandosene soddisfatto.

Il cliente dovrà accertarsi che la configurazione hardware e software risponda alle caratteristiche tecniche necessarie per l'installazione e l'uso del software. Tali informazioni sono disponibili sul sito web www.graitec.com e nella Guida all'Installazione disponibile unitamente alle istruzioni fornite con il software sul medesimo sito indicato. Il cliente riconosce di averne presa conoscenza e di accettarne le condizioni a partire dal momento della firma dell'ordinativo. Tale configurazione è suscettibile di evolversi e sarà cura del cliente verificare tali prerequisiti ad ogni nuovo aggiornamento o a seconda dell'evoluzione dei sistemi operativi.

Il cliente dovrà altresì assicurarsi tramite propri operatori qualificati che il contesto tecnico nel quale il software fornito da GRAITEC è inserito e deve operare non possa essere causa di malfunzionamenti: in particolare per contesto tecnico può intendersi - a titolo d'esempio e senza pretesa di esaustività - la connessione di rete tra più computer, la configurazione delle singole macchine p.c. collegatevi, il sistema di comunicazioni wireless tra i computer.

3. Proprietà Intellettuale

GRAITEC concede al cliente il diritto non esclusivo e non trasmissibile di utilizzo dei software acquisiti a decorrere dalla sua accettazione delle condizioni del presente contratto e dal pagamento dei canoni di licenza stabiliti nell'ordine, per un per un periodo specifico ed al prezzo indicato nell'ordine. Si ricorda al cliente che tali diritti sono concessi alla condizione risolutiva del pagamento del prezzo convenuto ai sensi di quanto disposto all'articolo 15. Il canone non copre l'acquisizione automatica delle nuove versioni del software, delle quali il cliente può riservarsi il diritto di utilizzo tramite nuovi ordini diretti a GRAITEC oppure tramite la sottoscrizione di un contratto di manutenzione del software.

In nessun caso l'accettazione del presente accordo potrà comportare, a favore del cliente, alcuna cessione dei diritti di proprietà intellettuale detenuti da GRAITEC sui suoi software, le sue documentazioni o i suoi marchi.

Il mancato adempimento da parte del cliente di tutte le condizioni del presente contratto di licenza lo renderà responsabile del reato di contraffazione, severamente punito dalla legge.

Il cliente si impegna ad adottare tutti i provvedimenti atti ad evitare la divulgazione delle specifiche del software o della relativa documentazione, divulgazione che potrebbe danneggiare i diritti di GRAITEC.

Il cliente ha diritto esclusivo di utilizzo dei software e in nessun caso potrà concedere tale diritto a terzi, nemmeno a titolo gratuito. I software non sono cedibili senza autorizzazione da parte di GRAITEC. GRAITEC dovrà essere preventivamente informata, pena la revoca della licenza, di eventuali cessioni o concessioni in affitto-gestione dell'attività, della fusione di questa o di altre operazioni ai sensi delle quali l'attività del licenziatario fosse trasferita a terzi. La lesione dei diritti di proprietà intellettuale di GRAITEC da parte del cliente prevede per quest'ultimo il pagamento di una penale forfettaria e irriducibile pari a 15 000 € per ogni infrazione constatata, fatto salvo il risarcimento che potrebbe essere riconosciuto a GRAITEC davanti alle giurisdizioni competenti.

4. Condizioni della licenza

Il cliente riconosce che il software, e la sua struttura, l'organizzazione, le interfacce, il codice oggetto ed il codice sorgente costituiscono preziosi e confidenziali segreti commerciali di Graitec.

Il cliente non ha diritti riguardo al codice sorgente del software. Il cliente non può, né deve permettere a terzi di: (a) modificare, adattare, alterare, tradurre, o creare opere derivate del Software o della Documentazione; (b) integrare il software con altri software, diversamente da come descritto nei manuali del software; (c) concedere in licenza, distribuire, vendere, usare a fini di Application Service Provider, utilizzare simultaneamente, locazione, affitto, prestito o altrimenti trasferire il software o il manuale del software a terze parti; (d) decodificare, compilare, disunire o tentare di derivare il codice sorgente per il software; (e) esporre o divulgare le Application Program Interface di Graitec (API), interfaccia diretta o qualsiasi altra delle interfacce interne del software a qualsiasi sotto-distributore, utente finale o altra terza parte; o (f) utilizzare o copiare il software o i manuali del software.

Il cliente non deve e non può consentire ad terzi di sviluppare e vendere o licenziare qualsiasi estensione per il software che richiami direttamente o indirettamente, qualsiasi componente del software. Qualsiasi parte che distribuisce un programma legato al software è tenuto a stipulare un accordo per la licenza con Graitec al fine di ottenere tali diritti.

5. Proprietà

Il software, i manuali del software, i loghi di Graitec e di chi concede la licenza Graitec e tutti i diritti di proprietà intellettuale di ciascuno dei suddetti elementi, sono di proprietà esclusiva di Graitec e di coloro che concedono la licenza a Graitec. Tutti i diritti non espressamente concessi al cliente in questo accordo sono riservati a Graitec e a coloro che concedono le licenze a quest'ultima.

6. Mancato pagamento

In caso di mancato pagamento entro le scadenze stabilite GRAITEC avrà diritto di esigere il pagamento immediato ed integrale degli importi dovuti. L'eventuale ritardo nel singolo pagamento comporterà, con pieno diritto, previo l'invio di diffida ad adempiere tramite Raccomandata A.R., l'applicazione di un interesse di mora al tasso convenzionale dell' 1,5 % al mese.

Qualora l'inadempienza del debitore dovesse indurre GRAITEC a ricorrere alle vie giudiziarie, gli importi dovuti saranno automaticamente maggiorati di un'indennità forfettaria del 15 % tale da coprire le spese legali, per un importo minimo di 500 € netti, indipendentemente da eventuali risarcimenti. In caso di azione legale per il recupero del credito, il debitore si farà carico di ogni successiva spesa/onere necessitata/o.

7. La responsabilità dell'esperto

I software di disegno e di calcolo sono naturalmente concepiti allo scopo di facilitare la risoluzione dei problemi tecnici abitualmente gestiti dagli studi tecnici e dagli ingegneri civili. I risultati di tali calcoli sono le funzioni dei dati che l'utente utilizza nel suo lavoro. È compito del cliente verificare caso per caso l'esattezza di tali dati, nonché l'origine degli stessi, nonché di accertarsi che, per un dato problema, il software sia il mezzo più idoneo per effettuare un calcolo e se i risultati di tali calcoli siano tecnicamente compatibili con il suo progetto.

I metodi matematici applicati per l'effettuazione dei calcoli sono i metodi riconosciuti e da GRAITEC adottati in quanto ritenuti i più idonei per la risoluzione dei problemi posti e per il loro trattamento informatico. La documentazione tecnica offre in linea di principio le informazioni atte a consentire di comprendere la modalità di gestione dei dati. Talvolta tali informazioni potrebbero non essere sufficientemente complete

rispetto alle aspettative del cliente; in tal caso quest'ultimo potrà consultare i servizi tecnici di GRAITEC, che saranno in grado di fornire tutte le informazioni necessarie.

Va tenuto presente che, a seconda delle specificità del singolo caso, opere di riferimento e autori non sono sempre concordi sul metodo da adottare. Poiché i risultati possono essere molto diversi, è in ogni caso competenza dell'esperto verificare l'esattezza dei suoi calcoli ed accertarsi che il metodo adottato sia il più idoneo per la risoluzione del suo problema. Il software deve quindi essere considerato strumento atto a facilitare il lavoro, ma non in grado di sostituirsi alla competenza dell'esperto.

Il software per la gestione della produzione come quelli forniti da Graitec sono progettati per dare ausilio agli operatori nell'organizzazione produttiva progettuale e nella realizzazione di beni, ma in nessun caso potrà sostenersi - e qui lo si conferma dandone specifica enunciazione ed avvertimento - che lo strumento fornito da Graitec possa o sia in grado di sostituire la competenza e la responsabilità dei soggetti che professionalmente sono incaricati nell'organizzazione del sistema progettuale produttivo. Detto personale qualificato e solo esso mantiene piena ed esclusiva responsabilità per le attività dell'area produttiva progettuale.

8. Installazione a carico del cliente

L'installazione del software è a carico del cliente. Su richiesta di quest'ultimo GRAITEC potrà procedere, previa verifica della compatibilità hardware con le specifiche tecniche previste per l'installazione, all'installazione tecnica, che sarà fatturata ai sensi delle condizioni definite in contratto.

GRAITEC, nella sua qualità di editore di software, declina qualsiasi responsabilità in caso di malfunzionamenti constatati derivanti da difetti o carenze dei computer del cliente. In caso di dubbi è competenza del cliente sottoporre i propri computer a verifica da parte del proprio consulente tecnico abituale.

9. Procedura di attribuzione dei codici di attivazione che consentono l'utilizzo dei software

9.1 Installazione e registrazione

All'installazione del software sarà concesso temporaneamente al cliente di utilizzare immediatamente il software in modo automatico, o per mezzo di una licenza e il relativo codice di attivazione temporaneo fornito da GRAITEC. Quando il periodo temporaneo sarà scaduto il cliente dovrà ottenere un nuovo codice seriale e un codice di attivazione corrispondenti al software acquistato da GRAITEC, per poter continuare ad utilizzare il software in accordo con l'articolo 15 del presente contratto. Fintanto che non si otterrà un codice di attivazione finale come previsto all'articolo 15 del presente contratto, il funzionamento del software sarà bloccato e potrà essere sbloccato solo all'attribuzione da parte di GRAITEC di un nuovo codice di attivazione.

Il cliente ha la facoltà di installare il proprio software su un computer di sua scelta e trasferire la propria licenza da un computer ad un altro, secondo la procedura descritta nella documentazione tecnica del software.

Il cliente non interferirà o tenterà di disabilitare il meccanismo di Attivazione del Codice o di creare una soluzione alternativa per l'utilizzo del software, senza un Codice di Attivazione.

Il cliente sarà tenuto a fornire le informazioni di registrazione a Graitec all'atto della formulazione dell'ordine per il software.

9.2 Sostituzione dell'hardware

In caso di sostituzione dell'hardware il cliente dovrà, prima di eliminare il vecchio computer, cambiare la propria licenza sul server delle licenze GRAITEC seguendo le istruzioni indicate nella documentazione tecnica del software. La licenza potrà essere reinstallata sul nuovo computer seguendo la procedura descritta nella documentazione tecnica del software.

9.3 Furto

In caso di furto di hardware prima che il cliente abbia restituito la licenza, GRAITEC farà pervenire al cliente un nuovo codice di attivazione definitivo con riserva che il cliente possa dimostrare il furto subito tramite invio a GRAITEC della seguente documentazione:

- Denuncia di furto presentata alla polizia,

- Dichiarazione di furto presentata alla propria compagnia assicurativa, con descrizione dell'hardware rubato e dei software installati su detto hardware, oltre alla descrizione dettagliata del danno subito,
- Avviso di ricevimento di tale dichiarazione da parte della compagnia assicurativa.

9.4 Danno

Qualora l'hardware fosse danneggiato al punto da divenire inutilizzabile e rendere impossibile la restituzione della licenza acquistata, il cliente potrà richiedere a GRAITEC un nuovo codice di attivazione, con riserva di quanto previsto dall'articolo 15 e a condizione di inviare a GRAITEC:

- La dichiarazione di un tecnico informatico che attesti l'impossibilità di rimettere il computer in condizioni di funzionare.
- In caso di dubbio GRAITEC avrà diritto di reclamare l'hard disk divenuto inutilizzabile sul quale era/erano installati il/i software di GRAITEC.

10. Formazione preventiva

GRAITEC desidera far notare al cliente che, onde ricavare il maggior profitto dalle migliori condizioni possibili del software, è consigliabile che l'utilizzatore sia sottoposto ad una sessione di formazione iniziale. GRAITEC potrà fornire al cliente che lo richieda la formazione necessaria onde gestire i software in modo corretto. La formazione sarà fatturata sulla base delle condizioni finanziarie contrattualmente definite tra il CLIENTE e GRAITEC.

Si ricorda che, anche in seguito a tale sessione formativa, il cliente dovrà proseguire la sua procedura di apprendimento fino a gestire in modo perfetto le varie funzionalità del software.

11. Configurazione e programmazione

Grazie all'Interfaccia di Programmazione (API) fornita da GRAITEC il cliente potrà essere guidato, tramite una programmazione informatica, a sviluppare alcune macro che utilizzano le funzioni dei software GRAITEC. Queste macro, o le configurazioni specifiche che il cliente potrebbe essere condotto a realizzare, potranno funzionare esclusivamente nell'ambito della sua società o di una delle sue filiali.

Nonostante il software fornito da GRAITEC, quanto sopra può includere software di terze parti, in relazione ai quali GRAITEC non concede esplicitamente o implicitamente alcun diritto sulla licenza con il presente accordo per le API di cui GRAITEC è a sua volta licenziataria.

GRAITEC non può essere ritenuta responsabile in caso di malfunzionamento delle macro o delle configurazioni specifiche di cui sopra. In qualunque caso il cliente potrà trasferire (cedere, rivendere, prestare) a terzi la configurazione o la programmazione effettuate solo previo consenso di GRAITEC.

12. INFORMAZIONI RISERVATE

Col termine "Informazioni Riservate" s'intende informazioni non pubbliche che vengono esplicitamente identificate nel presente contratto come informazioni confidenziali o vistosamente etichettate come informazioni riservate ad una parte. Le informazioni riservate possono essere divulgate oralmente, per iscritto o per via elettronica e possono riguardare il software (incluso il Codice Sorgente e il Codice dell'Oggetto), i dati tecnici, le ricerche, i piani per il prodotto, innovazioni, processi, disegni, i piani aziendali, e di marketing, finanziarie o di altro tipo non pubbliche informazioni aziendali. I Codici di Attivazione descritti nella Sezione 9.1 vengono considerate come Informazioni riservate di Graitec.

12.1 Non-Utilizzo e Non-Divulgazione.

Durante la durata del presente contratto e per un periodo di tre (3) anni, la parte ricevente: (a) deve mantenere almeno lo stesso grado di attenzione per proteggere le Informazioni Riservate della parte si usano per proteggere le proprie Informazioni Riservate, ma in nessun caso deve permettere la divulgazione entro i limiti della normale diligenza; (b) può rivelare le Informazioni Riservate della parte solo ai propri dipendenti (i) a coloro che hanno la necessità di conoscere ai fini del presente contratto e (ii) che, prima di ricevere l'accesso a tali Informazioni Confidenziali, hanno stipulato un accordo di riservatezza scritta contenente termini e condizioni che siano almeno altrettanto protettivi di tali Informazioni Riservate quanto i termini e le condizioni del presente contratto; (c) può divulgare le Informazioni Riservate solo ai suoi collaboratori ed agenti ed altre terze parti (i) a chi tale sia stato preventivamente autorizzato per iscritto a tale divulgazione dalla parte rivelante e (ii) che, prima di ricevere l'accesso a tali Informazioni Confidenziali, ha stipulato un accordo di riservatezza scritta contenente i termini e le condizioni che sono almeno altrettanto protettivi di tali informazioni riservate quanto i termini e le condizioni del presente contratto; (d) riferisce tempestivamente ogni divulgazione o utilizzo illecito di qualsiasi Informazione Confidenziale alla parte rivelante, (e) può effettuare un numero ragionevole di copie delle Informazioni Confidenziali solo come

necessarie per adempiere ai propri obblighi in virtù del presente contratto, e (f) deve utilizzare le Informazioni Confidenziali della parte comunicante solamente come contemplato nel presente contratto. Su richiesta ragionevole della parte rivelante, la parte ricevente deve fornire alla parte rivelante con testimonianze scritte della sua conformità della presente sezione.

12.2 Eccezioni.

Gli obblighi di non divulgazione e non-utilizzo di cui al punto 12.1 sopra non si applicano alle informazioni che la parte ricevente - attraverso una prova scritta idonea - potrà dimostrare: (a) essere già in possesso della parte ricevente senza alcun obbligo di riservatezza al momento che l'informazione è stata ricevuta dalla parte rivelante, (b) essere divenuta di pubblico dominio senza violazione di questa sezione dalla parte ricevente, (c) essere sviluppata indipendentemente dalla parte ricevente senza riferimento ad alcune Informazioni Confidenziali della parte rivelante, (d) essere stata legittimamente acquisita dalla parte ricevente da una terza parte senza obbligo di riservatezza, o (e) esserne stata autorizzata la divulgazione dalla parte rivelante mediante dichiarazione scritta. Inoltre, sarà consentito al ricevente di divulgare le Informazioni Riservate della parte rivelante unicamente nella misura in cui tale divulgazione sia richiesta per legge o per ordine di un tribunale di un'autorità giudiziaria o amministrativa, a condizione che la parte ricevente avvisi tempestivamente e per iscritto la parte rivelante di tale divulgazione richiesta prima della stessa e collabori con la parte rivelante, su ragionevole richiesta e spesa della parte rivelante, in qualsiasi azione legale per contestare o limitare la portata di tale divulgazione richiesta.

13. Garanzia dei software

I software sono forniti così come sono e GRAITEC non può garantire l'assenza di anomalie residue. In caso di constatazione di errori fatali il cliente dovrà avvertire immediatamente GRAITEC fornendo tutti gli elementi atti a consentirle di individuare l'origine dell'anomalia.

GRAITEC garantisce i software per il periodo di un mese a decorrere dalla consegna al cliente. Tale garanzia consiste nel fornire al cliente gli aggiornamenti del software atti a consentire la correzione degli errori fatali individuati.

GRAITEC non può garantire l'idoneità dei software alle esigenze del cliente o la sua attitudine alla realizzazione di un lavoro specifico.

Le garanzie di cui al presente articolo escludono tutte le altre garanzie.

Eventuali trasferte o interventi sul posto saranno fatturati secondo le condizioni tariffarie in vigore al momento della prestazione.

14. Esclusione delle Garanzie di GRAITEC.

Graitec declina ogni responsabilità per tutte le dichiarazioni e le garanzie per conto del suo licenziante, Spatial Corp. e dei licenzianti di Spatial Corp.

15. Clausola risolutiva

Il mancato pagamento entro quindici giorni dalla data di scadenza delle fatture emesse da GRAITEC per l'acquisto dei software comporterà, con pieno diritto e senza necessità di messa in mora del cliente, la risoluzione degli accordi qui stipulati. Il codice di attivazione provvisorio attribuito al cliente sarà annullato d'ufficio e il funzionamento del software bloccato. Lo sblocco potrà avvenire solo tramite attribuzione da parte di GRAITEC, previo pagamento del prezzo convenuto, di un nuovo codice di attivazione.

Il blocco del funzionamento del software non comporta l'annullamento del contratto ed il cliente resta vincolato al pagamento integrale dell'ordine.

16. Risoluzione

Il presente contratto potrà essere risolto da GRAITEC anche in seguito a intimazione rimasta infruttuosa per più di 15 giorni dalla ricezione in caso di:

- Inadempimento da parte del cliente di uno degli obblighi stipulati con il presente contratto o suoi allegati;
- Violazione della proprietà intellettuale.
- Fallimento o amministrazione controllata del cliente.

La risoluzione potrà accompagnarsi, all'occorrenza, ad una richiesta di risarcimento del danno.

17. Limitazione della responsabilità di GRAITEC

Fatti salvi eventuali accordi particolari stipulati per iscritto che siano stati sottoscritti da funzionari all'uopo incaricati da GRAITEC, la responsabilità di GRAITEC è limitata al risarcimento dei danni direttamente derivanti da suo inadempimento dimostrato. Sono esclusi i danni indiretti come ritardi, mancati guadagni,

perdite di produzione, spese economiche, danni commerciali, azioni indette da terzi nei confronti del cliente. Il risarcimento esigibile dal cliente non potrà in ogni caso superare l'importo netto del prezzo del software pagato dal cliente. GRAITEC non sarà in alcun caso responsabile delle conseguenze finanziarie collegate a furto, perdita o distruzione della licenza d'uso del software. Il cliente è tenuto a segnalare alla propria compagnia assicurativa l'acquisto dei software ed il valore dello stesso, indicato sul contratto di concessione.

18. Varie

GRAITEC non potrà essere ritenuta responsabile nei confronti del cliente per inadempimento ai suoi obblighi o per i ritardi nell'esecuzione del presente contratto, se dovuti al sopravvenire di un evento di forza maggiore ragionevolmente fuori dal suo controllo.

Il presente contratto si applica anche nel caso di una valutazione del software.

La mancata validità di una delle clausole del presente contratto non inficia la validità del contratto nel suo insieme.

I provvedimenti del presente contratto e dei suoi allegati che ne sono parte integrante potranno essere modificati solo tramite clausola aggiuntiva stipulata per iscritto e firmata dalle parti.

Il presente contratto annulla e sostituisce tutti i precedenti accordi e impegni, scritti o verbali, conclusi e stipulati tra le parti.

Questo contratto conferisce diritti e rimedi in capo al licenziante di Graitec, Spatial Corp., Delaware Corporation, in qualità di terza parte beneficiaria del presente contratto.

19. Giurisdizione e foro competente

Il presente contratto è regolato dal **diritto francese**.

Qualsiasi contestazione sorta dall'interpretazione o l'esecuzione del presente contratto, che non possa essere risolta amichevolmente, sarà sottoposta **alla giurisdizione esclusiva del Tribunale di Parigi**, anche in caso di chiamata in garanzia o di pluralità di convenuti. In caso di esercizio di giurisdizione specifico, saranno unicamente competenti i tribunali di PARIGI.